

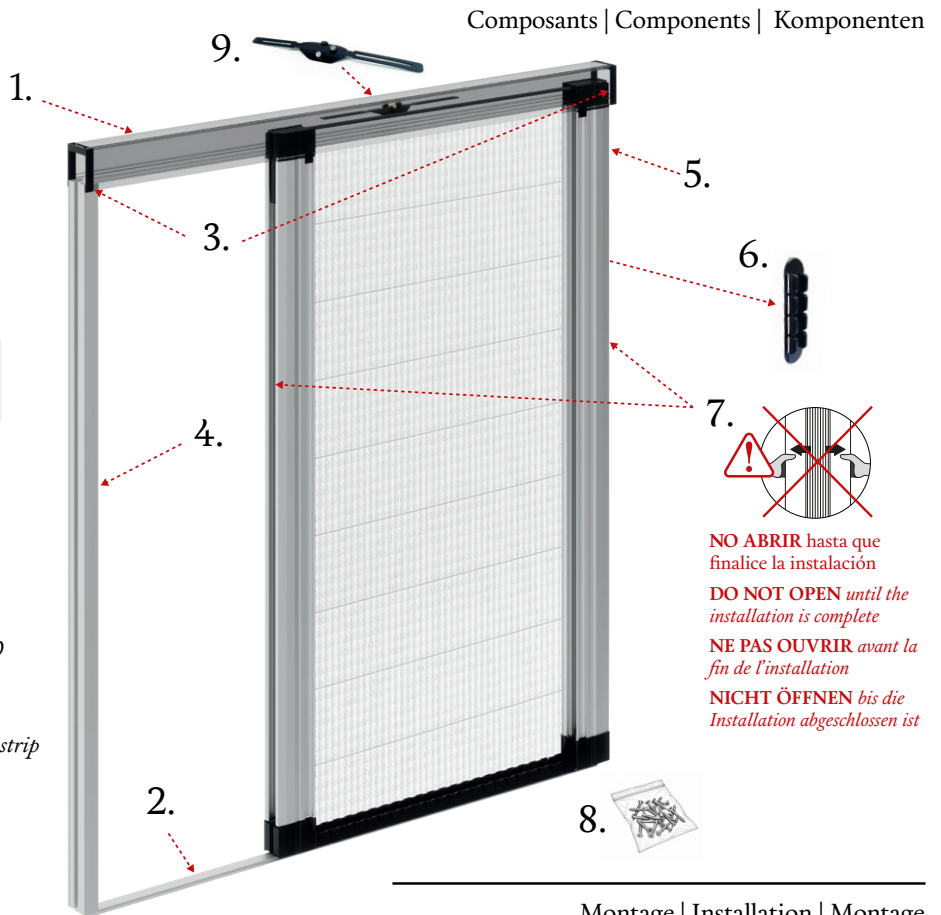
IPANEMA 45 XL PREMIUM

1 hoja 2 hojas doble lateral Cierre imán	1 vantail 2 vantaux double latérale Fermeture aimant	1 screen 2 screens double lateral Magnet closure	1 Flügel 2 Flügel doppelt seitlich Magnetschließung
Guía de Instalación	Guide d'installation	Installation guide	Installationsanleitung

Componentes

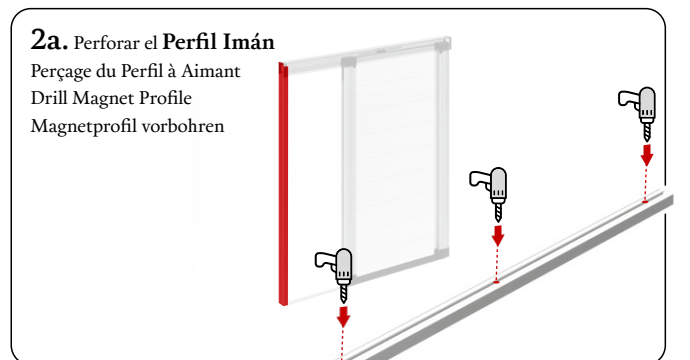
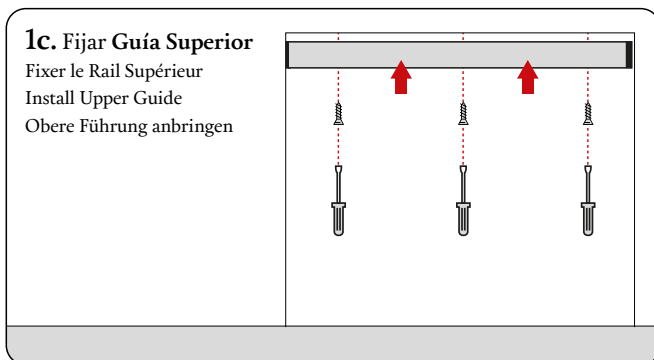
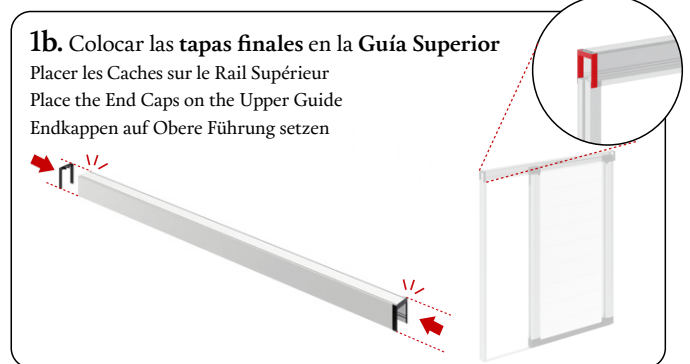
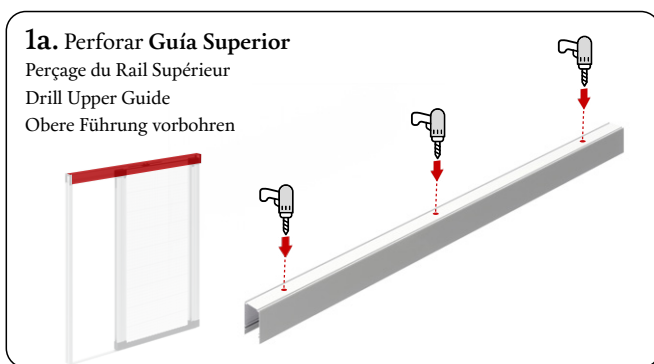
1. Guía superior*
Rail Supérieur / Upper Guide / Obere Führung
2. Guía inferior*
Rail Inférieur / Bottom Rail / Untere Führung
3. Tapa final x2
Cache Rail Supérieur / End Cap / Endkappe
4. Perfil imán
Profil à Aimant / Magnet Profile / Magnetprofil
5. Perfil de instalación fácil (opcional)
Profil d'Installation Facile / Easy Installation Profile / Profil für Einfache Montage
6. Placa de anclaje x8
Plaque de Fixation / Anchor Plate / Ankerplatte
7. Cuerpo de la Mosquitera Plisada
Corps de la Moustiquaire / Body of Pleated Screen / Plisséekörper
8. Bolsa taco y tornillos x20
Sac de chevilles et vis x20 / Bag with anchors and screws x20 / Beutel mit Dübeln und Schrauben x20
9. Soporte Seguridad Fleje
Support de sécurité ruban métallique / Security tool for Steel strip / Stahlbandsicherungsmagnet

* España: >2,5m → 2 piezas
International: >3m → 2 pcs



Montaje

Montage | Installation | Montage



IPANEMA 45 XL PREMIUM

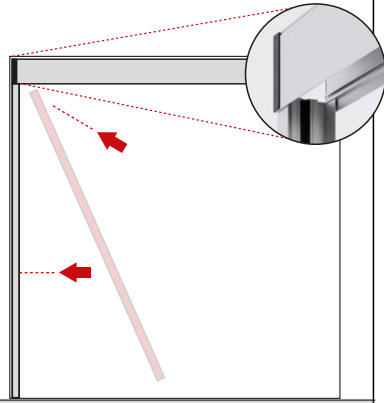
1 hoja 2 hojas doble lateral Cierre imán	1 vantail 2 vantaux double latérale Fermeture aimant	1 screen 2 screens double lateral Magnet closure	1 Flügel 2 Flügel doppelt seitlich Magnetschließung
Guía de Instalación	Guide d'installation	Installation guide	Installationsanleitung

Montaje

Montage | Installation | Montage

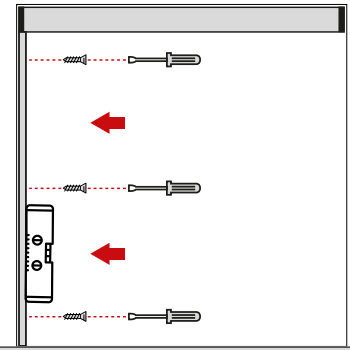
2b. Alinear Perfil Imán

Aligner Profil à Aimant
Align Magnet Profile
Magnetprofil ausrichten



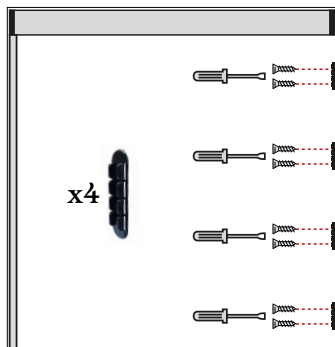
2c. Atornillar Perfil Imán

Fixer Profil à Aimant
Install Magnet Profile
Magnetprofil anbringen



3. Alinear y atornillar las 4 placas de anclaje en el lado opuesto al perfil imán

Alignez et vissez les 4 plaques d'ancrage du côté opposé au profil aimant
Align and screw the 4 anchor plates on the side opposite the magnetic profile
Richten Sie die 4 Ankerplatten aus und schrauben Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite des Magnetprofils fest.



4. Instalar el carril inferior alineado con el superior

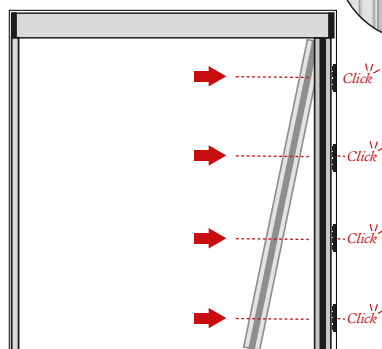
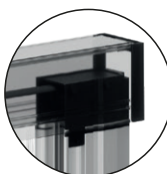
Installez le rail inférieur aligné avec le rail supérieur
Install the bottom rail aligned with the top rail
Montieren Sie die Bodenschiene ausgerichtet mit der oberen Führungsschiene.



5. Clipar el Perfil Fijo del Cuerpo de la Mosquitera Plisada sobre las Placas de Anclaje.

Clipser le Profil Fixe du Corps de la Moustiquaire sur les Plaques de Fixation
Clip Base Profile of the Body of the Pleated Screen on the Anchor Plates
Feststehendes Profil des Plisséekörpers auf die Ankerplatten klicken

Fleje arriba
Bande d'acier en haut
Steel tape at the top
Stahlband oben



La mosquitera se suministra comprobada y ajustada de fábrica. Si el funcionamiento no es correcto, puede realizarse el ajuste del paralelismo y/o de los hilos, si se considera necesario.

La moustiquaire est livrée vérifiée et réglée en usine. Si le fonctionnement n'est pas correct, il est possible d'effectuer le réglage du parallélisme et/ou des fils, si cela est jugé nécessaire.

The insect screen is supplied factory-checked and adjusted. If it does not operate correctly, the parallel alignment and/or the wires may be adjusted if deemed necessary.

Der Insektenschutz wird werkseitig geprüft und voreingestellt geliefert. Falls die Funktion nicht korrekt ist, kann bei Bedarf die Parallelität und/oder die Fadenspannung eingestellt werden.

IPANEMA 45 XL PREMIUM

1 hoja 2 hojas doble lateral Cierre imán	1 vantail 2 vantaux double latérale Fermeture aimant	1 screen 2 screens double lateral Magnet closure	1 Flügel 2 Flügel doppelt seitlich Magnetschließung
Guía de Instalación	Guide d'installation	Installation guide	Installationsanleitung

Ajuste de paralelismo a realizar en el perfil fijo

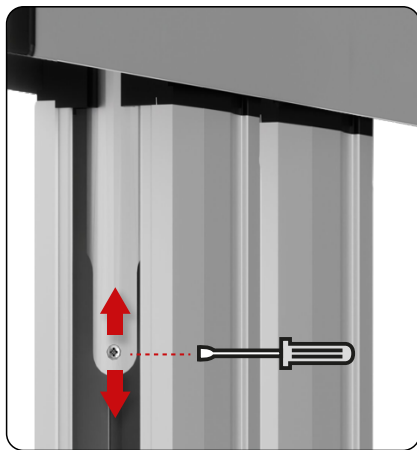
Réglage du parallélisme – à effectuer sur le profil fixe
Parallelism adjustment – to be carried out on the base profile
Parallelitätseinstellung – am festen Profil

Retire el cuerpo de la mosquitera. En el perfil fijo (lado pared) está el ajuste del paralelismo. Afloje el tornillo y mueva: arriba para abrir más arriba o abajo para cerrar. Apriete para fijar. Ajuste fino posible en la “guitarra” (tensión del hilo).

Retirez le corps de la moustiquaire. Sur le profil fixe côté mur se trouve le réglage du parallélisme. Desserrez la vis et déplacez : vers le haut pour ouvrir plus en haut ou vers le bas pour fermer. Resserrez pour fixer. Réglage fin possible à la « guitare » (tension du fil).

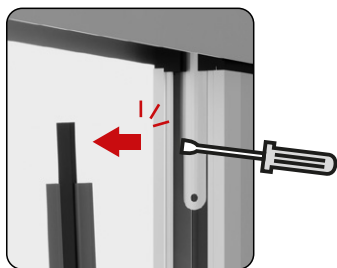
Remove the pleated screen body. On the fixed profile (wall side) is the parallelism adjustment. Loosen the screw and move: up to open more at the top or down to close. Tighten to secure. Fine adjustment possible on the “guitar” (thread tension).

Entnehmen Sie den Plisseekörper. Am festen Profil (Wandseite) befindet sich die Parallelitätseinstellung. Schraube lösen und verschieben: nach oben zum Öffnen oben oder nach unten zum Schließen. Festziehen. Feineinstellung an der „Gitarre“ (Fadenspannung).



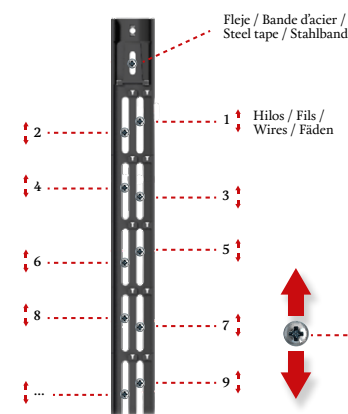
Ajuste de tensión de hilos a realizar en el perfil móvil

Réglage de la tension des fils – à effectuer sur le profil mobile
Wire tension adjustment – to be carried out on the pull bar
Einstellung der Fadenspannung – am festen Profil



Si la mosquitera se mueve con dificultad, ajuste la tensión de los hilos. Antes de ajustar, compruebe con el dedo la tensión de cada hilo: debe ser uniforme y adecuada, ni demasiado floja ni demasiado dura. Ajuste únicamente los hilos que no tengan la tensión correcta.
Retire el portaimán con cuidado.
Realice el ajuste en la guitarra y vuelva a colocar el portaimán.

Si la moustiquaire se déplace avec difficulté, ajustez la tension des fils. Avant tout réglage, vérifiez avec le doigt la tension de chaque fil : elle doit être régulière et correcte, ni trop lâche ni trop tendue. Ajustez uniquement les fils dont la tension n'est pas correcte.
Retirez le porte-aimant avec précaution.
Effectuez le réglage sur la guitare et remettez le porte-aimant en place.



If the insect screen moves with difficulty, adjust the tension of the wires. Before adjusting, check the tension of each wire with your finger: it should be even and properly balanced, neither too loose nor too tight. Only adjust the wires that do not have the correct tension.
Carefully remove the magnet holder.
Make the adjustment on the guitar and put the magnet holder back in place.

Wenn das Plissée nicht ordnungsgemäß läuft, stellen Sie die Spannung der Fäden ein. Prüfen Sie vor der Einstellung mit dem Finger die Spannung jedes Fadens: Sie sollte gleichmäßig sein, weder zu locker noch zu straff. Stellen Sie nur die Fäden ein, deren Spannung nicht korrekt ist.
Entfernen Sie den Magnethalter vorsichtig.
Nehmen Sie die Einstellung an der Gitarre vor und setzen Sie den Magnethalter wieder ein.

En el caso de un sistema doble lateral, realice el ajuste en el perfil móvil de la hoja que realice el cierre contra el perfil imán.
Dans le cas d'un système double latéral, effectuez le réglage sur le profil mobile du vantail qui ferme contre le profil magnétique.
In case of a double-lateral system, perform the adjustment on the pull bar that closes against the magnet profile.
Bei einem doppelseitigen System nehmen Sie die Einstellung am Zugprofil vor, das gegen das Magnetprofil schließt.